

Платоненко О.В.

*Белорусский государственный аграрный технический университет
Беларусь, Минск*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОГРАФИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

В статье рассматриваются основные принципы обучения иностранных студентов русскому языку как иностранному. Анализируется принцип наглядности в преподавании РКИ. Предлагаются рекомендации по внедрению инфографики.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, наглядность, средства, инфографика, учебный процесс.

Platonenko O.V.

*Belarusian State Agrarian Technical University
Belarus, Minsk*

USING INFOGRAPHIC TEXTS IN RUSSIAN LANGUAGE LESSONS AS A FOREIGN

The article discusses the basic principles of teaching foreign students Russian as a foreign language. The principle of clarity in teaching RFL is analyzed. Recommendations for the implementation of infographics.

Keywords: Russian as a foreign language, visibility, means, infographics, educational process.

Обучение иностранных студентов русскому языку строится на основе ряда принципов, которые тесно связаны между собой и обеспечивают эффективность обучения.

Выделяя лингвистические, дидактические, психологические и методические принципы, А.Н. Щукин замечает, что существуют доминирующие принципы, к которым относятся психологический принцип мотивации обучения, дидактические принципы сознательности и наглядности, методический принцип коммуникативности.

Безусловно, принцип наглядности является ведущим принципом обучения. Необходимость данного принципа обосновывается диалектикой перехода от чувственного восприятия к абстрактному мышлению в процессе познания. При использовании данного принципа обучение строится на конкретных образах, которые воспринимают учащиеся.

Принцип наглядности в общей дидактике – один из основополагающих принципов обучения. Наглядность служит средством мобилизации психической активности учащихся, введения новизны в учебный процесс, повышения интереса к занятиям, увеличения возможности непроизвольного запоминания, расшире-

ния объема усваиваемого материала, используется как краткий и эффективный способ систематизации знаний, выделения главного и т.д.

При построении урока следует ориентироваться на различные виды памяти. Комбинированное воздействие на органы зрения и слуха возможно с помощью аудиовизуальных средств, которые обеспечивают переработку и усвоение информации.

В общей сложности можно говорить о двух направлениях реализации принципа наглядности на занятиях РКИ: применение наглядности возможно в качестве средства обучения и средства познания.

Принцип наглядности как средство обучения проявляется в том, что преподаватель специально подбирает зрительно-слуховые образцы, которые помогают студентам овладеть произношением, научиться понимать речь на слух и выражать свои мысли в пределах подобранных тем и ситуаций. Для этого можно использовать звукозаписи, схемы, таблицы, ситуативные картинки, а также видео, кино и т.п.

Во втором случае средства наглядности выступают как источник сведений о стране изучаемого языка и будущей профессии учащихся.

Как считает А.Н. Щукин, на занятиях можно выделить четыре функции наглядности:

- информирующая (средства наглядности используются для введения учебной и познавательной информации);
- обучающая (средства наглядности привлекаются для сообщения знаний и формирования навыков и умений);
- контролирующая (средства наглядности используются для контроля за характером формируемых знаний, умений и навыков);
- организующая (функция, имеющая отношение к отбору пособий и созданию условий для их применения).

Наиболее важной функцией наглядности является обучающая, которая реализуется при семантизации материала. Например, рисунки и картины можно использовать при образовании лексических и грамматических автоматизмов. При обучении устной речи они способствуют удержанию в памяти логической последовательности излагаемых фактов и созданию речевых ситуаций.

Кроме того, обучающая функция воссоздает ситуацию общения, стимулирует высказывание, потому что учащийся имеет возможность сосредоточиться на выборе языковых средств (как сказать?), в то время как логическая последовательность изложения (что сказать?) задается образами восприятия.

О таком свойстве наглядности, как стимуляция высказывания, много говорит Е.И. Пассов. Во-первых, он отмечает, что называние воспринимаемого будет коммуникативным только тогда, когда говорящий вкладывает в свои слова отношение к описываемому объекту, дает ему оценку [2, с. 112]. Как считает автор, получается глупо и нелепо, если, например, на доску вывешивается картина и ставится учебная (не коммуникативная!) задача описать ее. Перечисление элементов картины

без понимания убивает интерес. Таким образом, работая с наглядностью на уроке, следует требовать не «описательства», а выражения своего отношения, своих мыслей по поводу увиденного. Наглядность так же должна являться стимулом к говорению. Например, картина «Зима» может послужить стимулом для выражения своего отношения к этому времени года, сравнению зимы в своей стране и в России и т.д. [2, с. 261]. Во-вторых, важно найти место для использования наглядности в процессе усвоения речевого материала. В данном случае Е.И. Пассов рекомендует использовать наглядность на начальных стадиях усвоения материала, но никак не конечной, поскольку наглядность является опорой, а истинное речевое умение предполагает самостоятельность, которую и следует развивать [2, с. 274].

Как утверждает Л.Л. Вохмина, наглядность воспринимается не только в различных визуальных и аудитивных средствах, но и как создание таких условий, в которых могла бы функционировать речь, передающая информацию в коммуникативных целях. Примеры такой наглядности – умело организованные дискуссии, игры, рассказы о себе и т.д.

На занятиях необходимо использовать все виды наглядности: внешнюю и внутреннюю, статичную и динамичную, зрительную, слуховую, зрительно-слуховую, натуральную и абстрактную. В качестве средств наглядности на уроках РКИ могут использоваться кинофильмы, диафильмы, серия рисунков (фотографий), кроки, отдельные картины и фотографии, а также диаграммы, таблицы, схемы, цифры, даты, различная символика, плакаты, карикатуры – для управления смыслом.

Е.И. Пассов подробно рассматривает каждый из видов наглядности, применяемый на уроках РКИ. В частности, он замечает, что символика выгоднее простых рисунков, так как каждая деталь несет в ней смысловую нагрузку; плакат и карикатура обладают большой силой эмоционального воздействия, их образная форма хорошо раскрывает смысл явления; диаграммы, схемы, цифры и даты имеют под собой конкретные факты, поэтому при помощи данных опор легко управлять высказыванием [2, с. 278].

Существует еще один способ представления информации, способный являться и средством, и способом обучения на уроке РКИ. С появлением новых технологий, а также с развитием потребности в максимально лаконичном изложении большого количества данных, появился такой способ изложения информации, как инфографика. Под данным термином мы понимаем способ представления информации, сведений или знаний с помощью комбинации вербального и иллюстративного компонентов. Основными функциями инфографики являются: информативная, аналитическая, конструктивная, адаптивная, экспрессивная, воздействующая, аттрактивная, эстетическая.

Вполне обоснованно рассматривать инфографику как продукт креолизации, т.е. как креолизованный текст.

Инфографические тексты на уроках РКИ являются эффективным средством обучения. Они абсолютно точно могут быть источником информации, матери-

алом для отработки навыков рецептивных и продуктивных видов речевой деятельности, материалом для ввода и анализа лексики и грамматики. Инфографические тексты не просто передают готовую информацию, которая не всегда откладывается в памяти студента, но и позволяют учащемуся самому находить и интерпретировать ее. Ссылаться при этом не только на вербальный компонент, но и на иллюстрации. Вот некоторые наблюдения по поводу использования инфографических текстов на уроках РКИ:

1. ИТ стоит предлагать вместе с традиционными текстами, поскольку это может быть хорошим приемом для самостоятельной семантизации незнакомой лексики и последующей работы с информацией текстов.

2. ИТ подходит не для всех учащихся: необходимо учитывать тип личности студента, его способ получения информации, возрастные особенности, возможно, даже национальную принадлежность и пр.

3. ИТ подходит для проектного метода работы и метода совместного обучения: работая над проектом в группе, учащиеся могут распределить обязанности и использовать для обработки и представления информации как традиционные способы, так и инфографические тексты.

Использование инфографических текстов на уроке РКИ является непосредственным применением принципа наглядности на уроке, а также позволяет реализовать все цели и задачи, которые обычно ставятся при работе с текстовым материалом. В целом, инфографика – это способ, позволяющий по-новому, неординарно поработать с информацией как преподавателю, так и студенту.

Литература:

1. Вохмина, Л.Л. Некоторые проблемы использования наглядности в обучении иностранным языкам / Л.Л. Вохмина // Русский язык за рубежом. – 1978. – № 5. – С. 60.

2. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е.И. Пассов. – М.: Русский язык, 1989. – 276 с.

3. Щукин, А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного для зарубежных филологов-русистов / А.Н. Щукин. – М.: Рус. яз, 1990. – 231 с.